

Bovini in zone di pascolo e di escursione

Guida alla prevenzione degli infortuni



Introduzione

Questa guida è destinata a chi detiene bestiame su pascoli con accesso pubblico attraverso sentieri o percorsi per mountain bike (percorsi MTB) o lungo aree ad alto traffico (ad esempio parchi giochi, aree scolastiche, aree residenziali, sentieri ricreativi locali).

La guida vi aiuta ad adempiere al vostro obbligo di diligenza in qualità di proprietari di animali (OR, art. 56*) e ai requisiti per l'utilizzo sicuro di sentieri e percorsi per MTB (LPS, art. 6 e Legge federale sulle vie ciclabili, art. 8*).

Con l'aiuto di questa guida e della lista di controllo, potete valutare i possibili pericoli per terzi derivanti dai vostri animali e attuare le misure appropriate. Effettuate la valutazione almeno una volta all'anno, in tempo utile prima della stagione di pascolo.

Utenti dello spazio pubblico

Esiste un diritto pubblico di accesso alle foreste e ai pascoli, sancito dal Codice Civile, art. 699*. Si può presumere che gli utenti dei sentieri abbiano una conoscenza scarsa o nulla di come gestire il bestiame.

Chiarimento del ruolo proprietario e custode di bovini

Nel diritto della responsabilità civile, il detentore di un animale è la persona che ha il potere di disporre/custodire

l'animale (ad esempio, il proprietario, la società d'alpeggio, ecc.). I proprietari di animali sono responsabili nei confronti di terzi per i danni causati dall'animale che detengono. In caso di cambio di luogo (ad es. alpeggio), la persona o l'organizzazione responsabile in loco (ad es. società d'alpeggio) diventa il detentore e quindi responsabile. Non è possibile trasferire la responsabilità generale al personale che si occupa degli animali per conto del proprietario (ad esempio, i pastori). I proprietari e i detentori di animali devono adottare misure per evitare incidenti e istruire il proprio personale.

Ulteriori informazioni

- Linee guida per l'alpeggio delle vacche nutrici
- Linee guida per il parto nelle aziende di estivazione (Benessere degli animali)
- Opuscolo sui passaggi di recinzione per escursionisti/MTB
- Opuscolo sulla deviazione dei sentieri escursionistici/percorsi per MTB
- Soluzione settoriale agriTOP (SPIA)

Fonti per approfondimenti

www.mutterkuh.ch/servizi-ai-produttori/escursionisti-e-bovini.html
www.bul.ch/it-ch/temi-specifici/economia-alpestre/sentieri-per-escursioni

*vedi pagina 6: Base giuridica

Raccomandazioni per i proprietari, detentori e pastori di bovini

Favorire il rapporto tra uomo e animale

- Promuovere un rapporto positivo tra uomo e animale attraverso il contatto quotidiano.
- Grazie ad una regolare attività di avvicinamento, gli animali si lasciano gestire meglio.
- Impiegare solo cani ben addestrati che reagiscono ai comandi.

Fare attenzione al comportamento dell'animale

- Il bovino reagisce a movimenti minacciosi e bruschi se viene invasa la sua area di sicurezza e se si sente incalzato.
- La distanza di sicurezza differisce da animale ad animale e da situazione a situazione.
- Le vacche con vitelli hanno normalmente un istinto materno molto sviluppato nelle prime settimane dopo la nascita.
- I tori difendono le mucche soprattutto da presunti concorrenti nella stagione dell'accoppiamento – anche dagli esseri umani.

Prestare attenzione agli animali anomali

Un comportamento insolito o aggressivo può essere il risultato di vari fattori, come stress, desiderio di cibo, dolore o istinto di protezione. Gli animali aggressivi non devono essere tenuti su pascoli accessibili al pubblico. Devono essere immediatamente isolati in un'area non accessibile al pubblico e poi riportati nell'allevamento. Devono essere macellati.

Si considera aggressivo un bovino con le seguenti caratteristiche:

- Il comportamento di minaccia e difesa non si riduce visibilmente neanche alcuni giorni dopo il parto e l'animale mostra ripetutamente lo stesso comportamento.
- Attacca attivamente e per questo abbandona la mandria.
- Reagisce senza ulteriore interazione dell'essere umano (ad es. in caso di avvicinamento al di fuori della zona di sicurezza).
- Mostra tale comportamento anche in presenza di persone familiari e fidate.

Gestione del pascolo

Una pianificazione del pascolo previdente e una gestione del pascolo adeguata contribuiscono a ridurre al minimo il potenziale conflitto sin dall'inizio.

- Gli animali sui pascoli attraversati da sentieri escursionistici e piste MTB devono essere tranquilli e silenziosi.
- Tenere conto degli orari principali degli escursionisti (stagionale, in settimana)
- Separare fisicamente le aree di conflitto, come le pozze d'acqua, i punti di sale, i luoghi di riposo e i fabbricati del bestiame dai sentieri escursionistici, dai corsi MTB e dagli attraversamenti delle recinzioni.
- Accertarsi che gli animali da trattare possano essere bloccati in modo sicuro in una struttura di contenimento o altre strutture adeguate.

Recinzioni ➔ Ulteriori informazioni: **Scheda informativa sugli attraversamenti delle recinzioni, agriSafety Facts Recinzioni**

Una buona recinzione svolge una funzione sia di protezione che di tutela. Rende difficile l'accesso involontario a un pascolo (terzi, cani). Gli attraversamenti e i passaggi in corrispondenza delle recinzioni sui sentieri ufficiali per l'escursionismo e il ciclismo devono essere sicuri e facili da usare.

- Adattare i recinti agli animali che pascolano in termini di modello, dimensioni e caratteristiche del luogo.
- Organizzare regolari controlli della recinzione e dei recinti elettrificati con dispositivi di controllo delle recinzioni.

Preparazione al trasferimento degli animali ➔ Ulteriori informazioni: **Guida al pascolo delle vacche madri**

- Consentire l'estivazione solo ad animali sani, calmi e abituati a pascolare.
- Ridurre i parti al minimo durante l'estivazione.
- Non svezzare gli animali giovani appena prima dell'inizio della stagione, ma almeno 14 giorni prima (stress da svezzamento, salute della mammella).
- Abituare gli animali già in fattoria a campanacci.
- Per vacche nutrici non abituate, utilizzare campanacci più piccoli possibili.
- Programmare il trasporto in tempo con un trasportatore esperto.
- Predisporre in tempo gli animali e l'attrezzatura per caricarle nel giorno di trasporto.

Gestori di aziende di pascolo estivo/alpino ➔ Ulteriori informazioni: **soluzione settoriale agriTOP**

- Redigere un regolamento con le principali linee guida per il pascolo del bestiame.
- Indicare nello stesso se è possibile far partorire gli animali.
- Richiedere per iscritto le date dei parti e comunicarle al personale di pastorizia.
- Richiamare l'attenzione dei proprietari degli animali sulle raccomandazioni contenute nella guida sul pascolo delle vacche madri.
- Verificare le conoscenze dei vostri conduttori di animali e istruirli.
- Informare i conduttori degli animali dei potenziali pericoli per i terzi e istruirli sull'attuazione delle misure.
(Aziende con la soluzione settoriale agriTOP: documentare la formazione nel registro/modulo «Formazione»).

Trasferimento di animali/cambio di detentore

Al momento dell'arrivo di animali, se possibile, dovrebbe essere presente sul posto, oltre al personale di pastorizia, anche il proprietario e l'allevatore dell'animale.

- Come futuro detentore, si accerti che gli animali possano essere scaricati in un recinto fisso solido.
- Controllare l'idoneità al pascolo (comportamento, stato di salute, ecc.).
- Rimandare indietro animali dai comportamenti anomali, aggressivi o animali malati.

Parto/pascolo dei vitelli → Ulteriori informazioni: **Linee guida per il parto negli allevamenti estivi (benessere degli animali)**

Un pascolo da parto vicino alla fattoria/alloggio facilita l'osservazione degli animali. Evitare di tenere le vacche da sole nel pascolo per il parto.

- Consentire alle vacche di partorire solo in pascoli senza accesso pubblico.
- Ridurre al minimo i possibili accessi al pascolo da parto.
- Segnalare gli accessi esistenti con il cartello ufficiale «Le vacche proteggono i loro vitelli».
- Se non c'è una recinzione fissa, utilizzare almeno due fili elettrici o strisce elettriche.

Cane da accompagnamento

In linea di principio, non è vietato portare un cane da compagnia nell'area di pascolo. Tuttavia, l'obbligo di diligenza di cui all'art. 56 del Codice delle Obbligazioni svizzero si applica anche ai detentori di cani. Si applica anche l'articolo 77 dell'ordinanza sulla protezione degli animali.

- La predisposizione di percorsi alternativi per le persone accompagnate da cani, in collaborazione con le autorità, alleggerisce l'onere per i detentori di bestiame.
- L'obbligo temporaneo di tenere i cani al guinzaglio può essere decretato dal comune.

Misure di accompagnamento/Segnaletica → Ulteriori informazioni: **Scheda informativa «Deviazione dei percorsi escursionistici/MTB».**

- Per segnalare i pascoli con vacche nutrici, installare il cartello ufficiale del pascolo (foto sotto) in modo visibile all'ingresso del pascolo. I cartelli di avvertimento esistenti possono essere integrati con pittogrammi autoadesivi.
- Se la mandria lascia il pascolo/parcella, il cartello deve essere coperto o rimosso.
- Segnalare fili di ferro, fili e nastri elettrificabili che attraversano percorsi di qualsiasi tipo in modo che siano chiaramente visibili a terzi.
- Segnalare le recinzioni sotto tensione elettrica con il cartello di avvertimento «recinzione elettrica».
- Utilizzate solo la segnaletica ufficiale per le deviazioni e le chiusure dei percorsi ufficiali per l'escursionismo e la mountain bike. La segnaletica professionale e le chiusure/divergenze devono essere effettuate dai gestori dei sentieri escursionistici e ciclistici competenti.

Assicurazioni

- È necessario che sia l'azienda alpestre che l'azienda abbiano un'assicurazione sulla responsabilità civile separata (a seconda della compagnia assicurativa è possibile includere colpa grave e/o protezione giuridica incl. il diritto penale).
- Per alpeggi più grandi si raccomanda un'assicurazione della protezione giuridica con diritto penale incluso, che copra sinistri causati da animali.
- Nell'assicurazione aziendale sui beni materiali dovrebbero essere assicurati animali propri e in affido almeno contro incendi/danni elementari (ad es. perdita a seguito di incendio, fulmini, caduta pietre).
- A seconda della situazione, inoltre, si deve valutare un'assicurazione contro gli infortuni di animali (ove disponibile con la cassa assicurazione bestiame o compagnia assicurativa). In tal modo è coperta la perdita ad es. in caso di caduta.

Analisi dei rischi e implementazione delle misure → Ulteriori informazioni: **soluzione settoriale agriTOP**

- Per adempiere all'obbligo di diligenza in quanto detentori di animali, è necessaria un'analisi dei rischi. Utilizzate la lista di controllo riportata nell'appendice di questa guida.
- Quando si effettua la valutazione, si deve sempre partire dal presupposto che gli utenti della strada hanno una conoscenza limitata o nulla di come gestire il bestiame.
- Effettuare la valutazione con largo anticipo rispetto alla stagione di pascolo e ripeterla annualmente, oltre che in caso di cambiamenti nelle operazioni di pascolo e dopo incidenti.
- Mettere in atto misure adeguate per ridurre al minimo il rischio a lungo termine.

Collaborazione con i comuni/gestori di percorsi escursionistici e per MTB

- Se dall'analisi dei rischi risultano misure che non può attuare autonomamente, contatti in tempo l'autorità comunale di competenza per un supporto.
- Coinvolga in tempo nella pianificazione delle misure i responsabili del sentiero o del percorso MTB per pascoli con accesso pubblico.
- Si accerti che i proprietari terrieri e i responsabili turistici vengano inclusi.

Concetto di emergenza → Ulteriori informazioni: **soluzione settoriale agriTOP**

Un concetto di emergenza per l'area di pascolo dovrebbe includere il comune e il turismo oltre all'alpeggio.

- Definire per iscritto la procedura da seguire in caso di emergenza e adattarla alle circostanze.
- Pianificare il concetto di emergenza in collaborazione con le persone coinvolte.
- È necessario redigere un elenco di contatti per le emergenze, che comprenda le competenze e le responsabilità.

Comportamento in caso di incidente

- Mettere in sicurezza il luogo dell'incidente (senza pericolo per terzi).
- Avisare immediatamente, se necessario, i servizi di emergenza.
- Conservare le prove e i recapiti dei testimoni dell'incidente.
- Contattare immediatamente il servizio cantonale di divulgazione agricola, la Vacca Madre svizzera o il Servizio per la prevenzione degli infortuni in agricoltura (SPIA). Sono in stretto contatto e hanno esperienza nella gestione degli incidenti.
- Contattare le autorità locali per ottenere assistenza.
- Non date informazioni ai media (autoprotezione). Chiedete alle autorità/ai servizi di consulenza di coordinare le informazioni ai media.
- Informare immediatamente la propria assicurazione di responsabilità civile.



Basi giuridiche

Codice delle obbligazioni/SR 220

Art. 56 D. Responsabilità sugli animali

I. Obbligo di risarcimento

¹ Il detentore di un animale è responsabile del danno da esso cagionato, ove non provi d'aver adoperato tutta la diligenza richiesta dalle circostanze nel custodirlo e vigilarlo, o che il danno si sarebbe verificato anche usando questa diligenza.

² Gli è salvo il regresso se l'animale sia stato aizzato da terza persona o dall'animale di un altro.

Ciò significa che il proprietario dell'animale sostanzialmente risponde sempre dei danni causati dal proprio animale. Tuttavia, in determinate circostanze non risponde del danno o risponde solo parzialmente. Infatti, se è in grado di dimostrare di aver fatto tutto il possibile per evitare il danno, e ciononostante il danno si sia verificato - per motivi imprevedibili, è esonerato dalla propria responsabilità.

Codice civile svizzero/RS 210

Art. 699 B. IV. Diritto di accesso ed opposizione

1. Accesso

¹ L'accesso ai boschi, alle selve ed ai pascoli e la raccolta di bacche selvatiche, funghi e simili cose sono concessi ad ognuno, secondo l'uso locale, riservate le disposizioni proibitive che l'autorità competente può emanare, limitatamente a certi fondi, nell'interesse delle colture.

² Il diritto cantonale può decretare ulteriori disposizioni circa l'accesso ai fondi altrui per l'esercizio della caccia o della pesca.

Ordinanza sulla protezione degli animali/RS 455.1

Art. 71 Movimento

¹ I cani devono essere portati fuori giornalmente e in funzione delle loro esigenze. Per quanto possibile, devono potersi muovere senza guinzaglio.

Art. 73 Trattamento dei cani

¹ L'allevamento, l'educazione e il trattamento dei cani devono garantire la socializzazione nei confronti dei loro conspecifici e degli esseri umani, nonché l'adattamento all'ambiente. Per i cani da lavoro la socializzazione deve essere adeguata in funzione dello scopo di utilizzo. Per i cani da protezione del bestiame deve essere garantita anche la socializzazione con gli animali da reddito che devono proteggere.

Legge federale sui percorsi pedonali ed i sentieri (LPS)/RS 704

Art. 6 Sistemazione e preservazione

¹ I Cantoni:

- provvedono alla sistemazione, alla manutenzione ed alla segnalazione di percorsi pedonali e sentieri;
- assicurano su questi percorsi e sentieri la libera circolazione, possibilmente senza pericoli;
- provvedono affinché ne sia assicurato giuridicamente il pubblico accesso.

² Nell'adempimento degli altri compiti loro assegnati, tengono conto di percorsi pedonali e sentieri.

Legge federale sulle vie ciclabili/RS 705

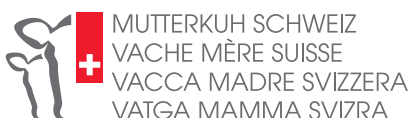
Art. 8 Realizzazione e manutenzione

Le autorità competenti per le vie ciclabili provvedono affinché:

- le vie ciclabili siano realizzate, mantenute e provviste della segnaletica necessaria;
- possano essere percorse liberamente e in sicurezza in bicicletta;
- ne sia garantito giuridicamente l'uso pubblico.

Per domande e altre informazioni queste organizzazioni sono a sua disposizione.

1/2026



Lista di controllo della guida

In quanto allevatore/ricce deve adempiere all'obbligo di diligenza sec. CO art. 56. La compilazione di questa lista di controllo tenendo conto della guida alla prevenzione, la aiuta in questo compito.

Azienda	Denominazione del pascolo secondo il piano delle parcelle esistente
---------	---------------------------------------------------------------------

Lista di controllo compilata il	da
---------------------------------	----

1	Ha letto e compreso le raccomandazioni della guida?	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no
2	Ha analizzato gli eventi degli anni passati e ha adottato misure?	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> nessun evento
3	In caso di cambio di proprietario viene valutata l'idoneità al pascolo?	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> nessun cambio di proprietà
4	Il personale per la pastorizia è istruito in merito al lavoro con i bovini e ai possibili rischi per terze persone?	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no
5	La recinzione è adatta agli animali, ai luoghi e alla frequenza di terze persone e animali?	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no
6	Ha organizzato il controllo regolare del recinto?	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no
7	Si ha la possibilità di confinare animali agitati in una zona senza accesso pubblico?	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no
8	Dispone di sufficiente materiale di segnalazione (cartello di segnalazione pascolo vacca madre, segnalazione recinto) nei punti necessari del pascolo?	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no
9	Avete concordato la segnalazione di deviazioni e blocchi con il gestore del percorso escursionistico/MTB?	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no
10	Gli abbeveratoi e le aree di sosta sono fisicamente separati dai sentieri escursionistici e MTB da recinzioni?	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no

Ulteriori domande su pascoli con accesso pubblico

11	Ha riconosciuto tutti i punti di conflitto individuati, adottando le opportune misure per mitigarli?	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no
12	Sono note le date previste del parto al personale di pastorizia?	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no
13	Il parto avviene solo su pascoli predisposti a tal fine senza accesso pubblico?	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> nessun parto
14	I passaggi nei recinti per terze persone (escursionisti, ciclisti in mountain bike) sono stati realizzati in modo funzionale e sicuro?	<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no

